



**s-capepod**<sup>®</sup>


THE EVACUATION SOLUTION





**MANUAL HANDLING | GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI  
INSTRUCCIONES DE USO | ISTRUZIONE PER L'USO  
KULLANIM KILZAVUZU**


Evacuazione rapida e sicura dei soggetti costretti a letto. Facilmente trascinabile da un solo soccorritore.


S-CAPEPOD consente con facilità e rapidità di trasportare un soggetto costretto a letto in un luogo sicuro. Non sopravvalutare mai le proprie possibilità! In case di evacuazione sulle scale può crearsi una situazione di pericolo! Il peso del paziente ricade completamente sull'addetto ed è necessario essere certi di possedere la forza sufficiente per riuscire a controllare il peso per tutta la lunghezza delle scale. nel case non si è sicuri di poter evacuare il paziente per le scale, è sempre necessario richiedere l'aiuto di un secondo addetto o affidare il compito ad altri. La sicurezza dell'addetto viene prima di tutto! Esercitarsi regolarmente nell'uso di S-CAPEPOD durante le prove di evacuazione e seguire sempre le seguenti istruzioni.


- 


**1** Estrarre l'estremità destra di S-CAPEPOD da sotto il materasso e collocarla sopra il soggetto.
- 


**2** Estrarre l'estremità sinistra da sotto il materasso.
- 

**3** Tirare con forza le due estremità l'una verso l'altra e attaccarla il velcro dell'estremità destra su quello dell'estremità sinistra.
- 

**4** Tirare l'estremità posta sotto il materasso dalla parte dei piedi attaccarla con il velcro alle altre due estremità già unite.
- 

**5** Afferrare la maniglia all'estremità dei piedi di S-CAPEPOD e ruotare quindi il materasso con il paziente lentamente di circa 80 gradi sul telaio del letto, tenendo il materasso orizzontale mentre lo si tira lentamente. Lascia pure scendere il materasso mentre il paziente si trova con i glutei sul telaio del letto. Tirare quindi lentamente finché il paziente giace con il materasso interamente sul pavimento.
- 

**6** Evacuare il soggetto trascinandolo
- 

**7** Se encontrará en una planta alta debe descender por una escalera puesto que en caso de incendio no puede utilizar el eventual ascensor. Esto no es ningún problema si lo hace de una manera controlada. Colóquese unos peldaños más abajo y tire del colchón de la persona yacente de manera horizontal hacia usted. Recién en el momento en que la persona yacente queda con sus piernas por encima de la caja de escalera, haga descender lentamente el colchón. Verifique de conservar en todo momento su mano sujeta a la brandilla. Y que una de sus piernas permanece en contacto permanente con el colchón. Descienda ahora peldaño a peldaño. Si se tratara de una escalera ancha, en el momento en que hace descender el colchón con la persona yacente, puede hacerse un lado y soltar el bucle. La persona yacente se desliza suavemente escaleras abajo. Siga a la persona, y una abajo, coja nuevamente el bucle y tire del colchón con la persona hacia una zona segura.
- 

**8** Eventualmente può unirsi un secondo addetto al lato della testa mediante la maniglia per guidare e frenare. La maniglia aggiuntiva si trova tra il materasso e l'S-CAPEPOD.

Evacuazione rapida e sicura dei soggetti costretti a letto. Facilmente trascinabile da un solo soccorritore.

S-CAPEPOD consente con facilità e rapidità di trasportare un soggetto costretto a letto in un luogo sicuro. Non sopravvalutare mai le proprie possibilità! In case di evacuazione sulle scale può crearsi una situazione di pericolo! Il peso del paziente ricade completamente sull'addetto ed è necessario essere certi di possedere la forza sufficiente per riuscire a controllare il peso per tutta la lunghezza delle scale. nel case non si è sicuri di poter evacuare il paziente per le scale, è sempre necessario richiedere l'aiuto di un secondo addetto o affidare il compito ad altri. La sicurezza dell'addetto viene prima di tutto! Esercitarsi regolarmente nell'uso di S-CAPEPOD durante le prove di evacuazione e seguire sempre le seguenti istruzioni.

## Informazioni di sicurezza

Le presenti istruzioni contengono informazioni riguardanti l'uso sicuro di S-CAPEPOD. Al fine di garantire che S-CAPEPOD sia utilizzato correttamente e in modo sicuro, queste informazioni devono essere lette prima del posizionamento e dell'utilizzo di S-CAPEPOD.

- Osservare sempre le istruzioni presenti nel manuale di istruzioni quando si utilizza S-CAPEPOD.
- Utilizzare S-CAPEPOD solo nelle situazioni di emergenza, quali incendi, mancanza di energia elettrica, perdita di gas, attacco terroristico, catastrofe naturale, fumo intenso o qualsiasi altra situazione di pericolo o emergenza.
- È necessario fornire sempre una formazione per il prodotto S-CAPEPOD dispensata da un membro della squadra di pronto intervento.
- Lo scorretto posizionamento di S-CAPEPOD tra la struttura del letto e il materasso potrebbe avere un effetto negativo sull'efficacia di S-CAPEPOD. Pertanto, rispettare rigorosamente sempre le istruzioni fornite nell'opuscolo pieghevole.
- L'utilizzo di alcool e/o medicinali e farmaci da banco può avere effetti negativi sulle capacità del soccorritore che deve tirare il S-CAPEPOD.
- Non rimuovere nessun elemento da S-CAPEPOD.
- Assicurarsi che le informazioni di sicurezza e il manuale di istruzioni siano tenuti chiusi in prossimità del letto in cui è situato un S-CAPEPOD.
- Questo S-CAPEPOD non è da utilizzare a scopo ricreativo.
- Non utilizzare vapori, materiali o liquidi infiammabili quali benzina, alcool, ecc., in prossimità di S-CAPEPOD.
- La non osservanza delle istruzioni fornite nel manuale di istruzioni fornito insieme a S-CAPEPOD potrebbe dare luogo a gravi lesioni fisiche o causare addirittura la morte.
- Gli spigoli vivi o le sporgenze possono deteriorare S-CAPEPOD e pertanto ridurre l'efficacia del prodotto.
- Fare pratica utilizzando S-CAPEPOD almeno una volta l'anno in modo da garantirne un utilizzo corretto e sicuro in caso di emergenza.
- Contattare i vari servizi di soccorso (pompieri, servizio ambulanza, ecc.) e informarli dell'acquisto e della presenza di S-CAPEPOD.
- Il modello S-CAPEPOD standard è adatto solo a letti con una larghezza massima di 90 cm e una lunghezza massima di 220 cm.
- S-CAPEPOD non può essere trascinato su una fiamma libera.
- S-CAPEPOD deve essere attentamente controllato per eventuale danno subito in seguito all'utilizzo. Qualora il danno sia presente, S-CAPEPOD non deve essere riutilizzato. Inoltre, S-CAPEPOD deve essere ripiegato e riposto dopo ogni utilizzo.
- Qualora S-CAPEPOD è posizionato tra la struttura del letto e il materasso e non viene utilizzato per un'evacuazione di emergenza Assicurarsi che le cinghie situate ai piedi e alla testata del letto siano nascosti in modo sicuro.
- Per motivi di igiene, S-CAPEPOD deve essere regolarmente pulito. Lavare sempre S-CAPEPOD da solo e seguire le istruzioni indicate per il lavaggio. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni per il lavaggio per evitare che il gancio e le fasce di fissaggio si rovinino.
- S-CAPEPOD possiede una garanzia di 1 anno per difetti di materiale e produttivi che è valida a partire dalla data di acquisto. Il produttore potrebbe richiederVi una prova della data di acquisto. Si consiglia pertanto di conservare la fattura in un luogo sicuro. Difetti o problemi con l'utilizzo di S-CAPEPOD risultanti da incidente, utilizzo errato o scorretto, alterazioni, vandalismo, posizionamento scorretto, manutenzione o gestione scorretta, così come un'eccessiva manutenzione ordinaria e di routine non sono coperti dalla garanzia.
- Il produttore non è responsabile per danni (conseguenti) risultanti dall'utilizzo di S-CAPEPOD.



**s-capepod**<sup>®</sup>  
THE EVACUATION SOLUTION

**'Don't hesitate, use the S-CAPEPOD  
to evacuate'**

**[s-capepod.com](http://s-capepod.com)**